

Bozen/ Bolzano, 04.12.2020

AVVISO INDAGINE DI MERCATO	BEKANNTMACHUNG MARKTRECHERCHE
<p>finalizzata all'individuazione di un fornitore in grado di progettare, fornire e realizzare una stazione per il rifornimento degli autobus a cella a combustibile presso un'area che goda delle autorizzazioni e condizioni di base necessarie al rifornimento in sicurezza dei mezzi e che si trovi a non oltre 5 km di distanza dal deposito SASA di Bolzano (via Buozzi, 8), nonché essere in grado di poter fornire la manutenzione dello stesso impianto di rifornimento (importo dell'appalto 1.900.000,00 Euro).</p>	<p>zur Feststellung eines Lieferanten, der in der Lage ist, eine Wasserstofftankstelle für die Betankung von Brennstoffzellenbussen zu designen, zu liefern und zu bauen, und zwar auf einem Areal, das im Umkreis von nicht mehr als 5 km vom Betriebshof SASA in Bozen (BuozziStr.8) liegt und das grundsätzlich über die erforderlichen Genehmigungen und Rahmenbedingungen zum sicheren Betanken von Fahrzeugen verfügt. Der Lieferant muss auch die Wartung des Betankungssystems selbst anbietenkönnen (Vetragsbetrag 1.900.000,00 Euro)</p>
<p>Si precisa inoltre, che non si darà seguito alla precedente indagine di mercato dato che nelle more è stato acquisito lo studio di engineering sulla base del quale sono stati riconsiderati i valori degli interventi con la conseguenza che è opportuno interpellare nuovamente il mercato con l'indicazione del valore corretto dell'intervento a realizzarsi.</p>	<p>Es wird darauf hingewiesen, dass der vorhergehenden Markterhebung nicht Folge geleistet wird, weil aufgrund der zwischenzeitlich eingeholten Pre-engineering Studie der Wert des Lieferungsumfanges neu bewertet wurde, weshalb eine neuerliche Markterhebung als opportun erscheint:</p>
<p>Requisiti tecnici</p>	<p>Technische Anforderungen</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Impianto per il rifornimento di autobus a idrogeno con pressione nominale di 350bar e tecnologia del contenitore a pressione di tipo 4. • Rifornimento parallelo di 2 autobus e almeno 17 autobus to back-to-back con una capacità media di rifornimento di 22 kg e un tempo medio massimo di riempimento di 10 minuti e 10 minuti di attesa • Strutturato modularmente per la ricollocazione su altro sito 	<ul style="list-style-type: none"> • Anlage zur sicheren Betankung von Wasserstoffbussen mit 350bar Nominaldruck und Druckbehältertechnologie des Typs 4. • Parallelbetankung von 2 Bussen und mindestens 17 Busse back-to-back bei einer Betankungsmenge von durchschnittlich 22kg und einer maximalen durchschnittlichen Füllzeit von 10 Minuten und jeweils 10 Minuten Wartezeit • Modular aufgebaut mit der Vorbereitung für die Übersiedelung
<p>Campo di applicazione della fornitura e dei servizi</p>	<p>Liefer- und Leistungsumfang</p>
<p>- Progettazione, produzione, e consegna di tutti i componenti menzionati, nonché</p>	<p>- Auslegung, Projektierung, Herstellung, Lieferung aller genannten Komponenten sowie</p>

SASA SpA – AG

Via Buozzi Str. 8 | 39100 Bolzano - Bozen
 T +39 0471 519 519 www.sasabz.it

P.IVA – MwSt Nr.: 00359210218

Cap.Soc. – Gesellschaftskapital € 2.311.027,60

<p>documentazione, messa in servizio e accettazione dell'intero sistema</p> <ul style="list-style-type: none"> - Consegna e installazione di due pompe di rifornimento idrogeno con registrazione specifica della quantità idrogeno erogato e comunicazione integrata a infrarossi secondo SAE J2719 	<p>Dokumentation, Inbetriebnahme und Abnahme der Gesamtanlage</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lieferung & Installation von zwei Zapfsäulen mit Mengenerfassung und Angabe und integrierter Infrarot Kommunikation laut SAE J2719
<ul style="list-style-type: none"> - Impianto per il preraffreddamento dell'idrogeno a -20°C, alla pompa e completo di scambiatore di calore , unità di raffreddamento e controllo 	<ul style="list-style-type: none"> - Anlage zur Vorkühlung des Wasserstoffs auf -20°C, komplett mit Wasserstoff Wärmetauscher, Kühlaggregat und Regelung
<ul style="list-style-type: none"> - Controllo variabile della rampa di pressione programmabile separatamente per ogni pompa 	<ul style="list-style-type: none"> - Variabel programmierbare Druckrampenregelung separat für jede Zapfsäule
<ul style="list-style-type: none"> - Installazione di sistemi di stoccaggio a media pressione a cascata con almeno 500bar di pressione incluso il controllo dati 	<ul style="list-style-type: none"> - Lieferung und Installation von kaskadierten Mitteldruckspeichern mit mindestens 500bar Druck inkl. Bankensteuerung
<ul style="list-style-type: none"> - Altri adattamenti/adequamenti per l'integrazione negli impianti esistenti 	<ul style="list-style-type: none"> - Sonstige Adaptierungen/Anpassungen bei Integration in bestehende Anlagen
<ul style="list-style-type: none"> - Consegna del controllo, dell'hardware e del software associati; Programmazione compresa l'eventuale integrazione nelle infrastrutture esistenti 	<ul style="list-style-type: none"> - Lieferung der zugehörigen Steuerungs- Hard- und Software; Programmierung inklusive der eventuellen Integration in bestehende Infrastrukturen
<ul style="list-style-type: none"> - Opzionale e aggiuntivo: Consegna di uno/più sistemi di compressori a container con tutti i componenti necessari per il funzionamento autonomo. Pannello operativo e analisi dei dati 	<ul style="list-style-type: none"> - Optional und zusätzlich: Lieferung einer/mehrerer containerisierter Kompressoranlage/n für die Wasserstoffversorgung mittels zugeliefertem Wasserstoff aus Trailern oder Containern mit allen notwendigen Komponenten für den autonomen Betrieb. Entladestation zum Anschluss der Transporteinheiten. Integrierte Steuerung zur Steuerung der Kompressoren, Zapfsäulen und Entladeprozesse. Bedienpanel und Datenauswertung
Altre condizioni	Sonstige Bedingungen
<ul style="list-style-type: none"> - data di consegna per il funzionamento e il sistema approvato:30.06.2021 - I prezzi dei componenti principali devono essere quotati singolarmente - Regolamento di un programma dettagliato che include i tempi di consegna dei componenti principali 	<ul style="list-style-type: none"> - Übergabetermin für funktionierende und abgenommene Anlage: 30.06.2021 - Die Preise für die Hauptkomponenten sind einzeln aufzuführen - Beilegung eines detaillierten Zeitplans inkl. Nennung der Lieferzeit der Hauptkomponenten
TUTTO CIÒ PREMESSO E CONSIDERATO:	DIES ALLES VORAUSGESCHICKT UND FESTEGESTELLT:
<p>Si rende noto che obiettivo del presente avviso è quello di verificare se vi siano operatori economici che possano effettuare la fornitura della stazione di rifornimento idrogeno a Bolzano, Italia, alle condizioni descritte.</p>	<p>Es wird darauf hingewiesen, dass der Zweck dieser Bekanntmachung darin besteht, zu prüfen, ob es Wirtschaftsbtreiber gibt, die eine Wasserstofftankstelle in Bozen, Italien, zu den genannten Bedingungen liefern können.</p>

Modalità di presentazione della manifestazione di interesse	Übermittlung der Interessenbekundung
<p>La manifestazione di interesse firmata digitalmente dal legale rappresentante dell'impresa dovrà essere inviata entro e non oltre il 19.12.2020 ore 18:00 tramite PEC all'indirizzo info@pec.sasabz.it</p>	<p>Die Interessenbekundung, digital unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens, muss innerhalb 19.12.2020 – 18:00 Uhr mittels PEC an folgende Adresse geschickt werden: info@pec.sasabz.it</p>
<p>Le richieste pervenute oltre il sopracitato termine non verranno tenute in considerazione.</p>	<p>Anträge, die nach der oben genannten Frist eingehen, werden nicht berücksichtigt.</p>
<p>Il presente avviso ha quale finalità esclusiva l'indagine esplorativa di mercato, non costituisce avvio di procedura di gara e non vincola in alcun modo SASA. SASA si riserva la facoltà di sospendere, modificare o annullare il presente avviso senza che i soggetti che si siano dichiarati interessati possano avanzare, nemmeno a titolo risarcitorio alcuna pretesa o diritto di sorta. SASA si riserva altresì di negoziare direttamente con coloro che manifesteranno interesse laddove ne ricorrano i presupposti.</p>	<p>Diese Bekanntmachung dient ausschließlich der explorativen Marktuntersuchung, stellt keinen Beginn eines Ausschreibungsverfahrens dar und bindet SASA in keiner Weise. SASA behält sich das Recht vor, diese Marktuntersuchung auszusetzen, zu ändern oder zu annullieren, ohne dass die Personen/Körperschaften, die sich für interessiert erklärt haben, Ansprüche oder Rechte jeglicher Art geltend machen können, auch nicht als Entschädigung. SASA behält sich außerdem das Recht vor, direkt mit denjenigen zu verhandeln, die Interesse bekunden, sofern die Bedingungen erfüllt sind.</p>
<p>Il presente avviso è pubblicato sul sito web di SASA sotto: https://www.sasabz.it/index.php/appalti/ nonché nella sezione "Bandi e avvisi speciali" del portale Bandi Alto Adige all'indirizzo https://www.bandi-altoadige.it/special-notice</p>	<p>Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der Webseite von SASA unter: https://www.sasabz.it/index.php/de/ausschreibungen/ veröffentlicht sowie in der Sektion „Besondere Vergabebekanntmachungen“ der Webseite „Ausschreibungen Südtirol“ unter der Adresse https://ausschreibungen-suedtirol.it/specialnotice</p>